

# ECOS-OUVERTURE PROGRAMMET

## Vad är Ecos-Ouverture?

Ecos-Ouverture<sup>1</sup> är EU:s program för externt interregionalt och interlokalt samarbete. Det främjar samarbete till ömsesidig fördel mellan regioner och städer inom Europeiska unionen och deras motsvarigheter i Central- och Östeuropa (inklusive de baltiska staterna), i de nya oberoende staterna i f. d. Sovjetunionen och i Medelhavsområdet. Det finansieras delvis av generaldirektoraten för regionalpolitik och yttre förbindelser (DG XVI och DG I) men sköts och drivs av regionerna och städerna i Europa och deras egna representativa organisationer.

## Vilka är programmets syften?

Programmet har tre huvudsyften. För det första att stärka den ekonomiska och sociala sammanhållningen genom att uppmuntra regioner och städer i mindre gynnade områden av Europeiska unionen att engagera sig i samarbetet mellan öst-väst och nord-syd. För det andra att stödja den ekonomiska och politiska omdaning av regionerna och städerna i Central- och Östeuropa. Och för det tredje att bidra till regional utveckling och modernisering av lokal och regional administration i alla de deltagande områdena i Europeiska unionen, Central- och Östeuropa, OSS och Medelhavsregionen.

Programmet syftar till att främja utbyte av kunskaper och erfarenheter mellan deltagarna, vilket kan leda till att nya kunskapscentra skapas och att gemensamma lokala problem kan angripas på europeisk nivå. Därutöver vill programmet stödja de central- och östeuropeiska deltagarnas roll i nätverk och samarbeten genom att utveckla kapaciteten och erfarenheterna för att på så sätt skapa långsiktiga effekter.

## Är programmet nytt?

Ecos- och Ouvertureprogrammen initierades av EU-kommissionen 1991 på förslag av lokala och regionala myndigheter. De tillkom som en reaktion på Berlinmurens fall och arbetet med att införa demokrati och marknadsekonomi i Central- och Östeuropa. Sedan 1991 har dessa program framgångsrikt stött mer än 250 samarbetsprojekt som involverat mer än 1 000 lokala och regionala myndigheter över hela Europeiska unionen och Central- och Östeuropa. Dessa projekt har medfört betydande fördelar för de myndigheter som deltagit i projekten i både öst och väst.

År 1995 sammanförde man dessa initiativ till ett enda program. Programmet har också avsevärt utvidgats genom att de nya oberoende staterna i f. d. Sovjetunionen (OSS) och de Medelhavsländer som gränsar till Europeiska unionen numera ingår.

## Hur kan jag få hjälp av programmet?

Om du representerar en lokal eller regional myndighet i något av de områden som angetts och vill samarbeta med myndigheter från något av de andra områdena, kan programmet hjälpa dig genom delfinansiering av ditt tänkta projekt.

Projekten kan omfatta de flesta sakområden som den lokala eller regionala myndigheten ansvarar för. Om du vill engagera dig i ett samarbete men inte har någon lämplig partner, kan vi hjälpa dig att finna en sådan.

Under 1995/96 omfattar programmet fem delprogram med ett sammanlagt stöd från Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF) på 13 miljoner ecu (1 ecu är ca 8,50 skr) enligt följande:

<u>Delprogram</u>	<u>ERUF-stöd</u>	<u>Sista ansökningsdag</u>
Energi	3 milj. ecu	15 november 1995
OSS-området	2 milj. ecu	1 mars 1996
Medelhavsområdet	3 milj. ecu	1 mars 1996
Central- och Östeuropa	3 milj. ecu	1 mars 1996
Östersjöområdet	2 milj. ecu	1 mars 1996

Därutöver kan delprogrammen för Energi, Central- och Östeuropa samt Östersjöområdet delfinansieras genom Phare-programmet. (Diskussion pågår om ev. delfinansiering genom Tacis-programmet för OSS-programmet).

EU-kommissionen kommer eventuellt att ha en ytterligare tidsfrist under 1996 för ansökningar till alla delprogrammen.

Programmet tillhandahåller också andra tjänster till sitt nätverk av lokala och regionala myndigheter. Inom ramen för programmet anordnas seminarier och andra evenemang i Central- och Östeuropa och i Medelhavsländerna som kan vara av intresse för dig. Detsamma gäller de publikationer som vi ger ut om t. ex. andra finansieringskällor.

## Hur kan jag delta?

Läs först igenom resten av det här materialet för att se vilka områden som kan intressera din myndighet och ägna särskild uppmärksamhet åt de kriterier som gäller för projektstöd. Om du därefter är intresserad av programmet, kontakta närmaste kontor eller kontaktställe för Ecos-Ouverture. Sådana finns i varje medlemsstat i unionen och håller på att upprättas också i Central- och Östeuropa, OSS och Medelhavsländerna. Kontoren har heltidsanställd personal som arbetar med programmet. Programmet är decentraliserat och drivs av regionerna och städerna runt om i Europa eller deras egna representativa organisationer. Personalen är stationerad inom dessa.

I Sverige finns Ecos-Ouverture-kontoret på adressen: Ecos-Ouverture, Svenska Kommunförbundet, Peter Myndes Backe 12, 118 82 Stockholm. Kontorsansvarig är Christer Lindberg, tel 08-772 43 87, fax 08-642 16 20.

<sup>1</sup> Ecos står för European Cities Cooperation Scheme. Ouverture är ett konstruerat namn för samarbete mellan regionala myndigheter. Programmen var från början åtskilda.

# ECOS–OUVERTURE PROJEKTMEDEL

## Inledning

Syftet med finansieringen av projekten är att ge EU:s lokala och regionala myndigheter tillfälle att utbyta erfarenheter sinsemellan och med sina motsvarigheter i "länder runtom EU" och att omsätta dessa erfarenheter i praktiken. Programmet försöker främja denna verksamhet genom att delfinansiera den och ställa tekniskt stöd och hjälp till förfogande vid genomförandet.

I det följande anges de grundläggande kraven för att komma i fråga för Ecos–Ouvretures projektbidrag. Därutöver kan det finnas särskilda krav för respektive delprogram. Du bör därför också läsa de sidor som gäller för respektive delprogram.

## Partnerskap

Minst två lokala eller regionala myndigheter från olika medlemsstater i Europeiska unionen och minst en lokal eller regional myndighet (två beträffande Medelhavsprogrammet) från det externa område som delprogrammet omfattar måste delta i projektet. Instanser eller organisationer som stöds av regionala eller lokala myndigheter, t. ex. regionala utvecklingsenheter eller handelskamrar, kan också delta på

samma villkor, men de måste i så fall ha stöd för ansökan av sina lokala eller regionala myndigheter. Normalt omfattar ett projekt inte fler än sex eller sju deltagare, men i undantagsfall kan upp till tio förekomma.

I samtliga delprogram måste en av Europeiska unionens projektdeltagare komma från ett mål 1- eller ett mål 6-område. Projekt som gäller Central- och Östeuropa kan ledas av vilken som helst av deltagarna. Projekt ledda av Central- och Östeuropeiska deltagare uppmuntras. Projekt inom övriga delprogram måste ledas av en deltagare från EU.

## Samarbetsområden

I allmänhet kan projekten omfatta samarbete inom de flesta områden som de lokala eller regionala myndigheterna ansvarar för. De områden som projekten hittills huvudsakligen berört anges nedan. För Medelhavsprogrammet är det färre möjliga samarbetsområden, se sidan 6.

Lokal och regional demokrati	Lokal ekonomisk utveckling	Lokal och regional service	Miljö och energi
Administration, organisation, lokal och regional självstyrelse	Ekonomisk planering och industriell omvandling, även militär	Planering och utveckling	Skydd och förbättring av miljön, inbegripet strategier för kontroll av föroreningar etc.
Finanser och budgetering, beskattning och redovisning i ett decentraliserat system	Stöd och utveckling av små och medelstora företag	Drift och utveckling av lokal service (gas, vatten, elektricitet, energi, avfall)	Förnyelse av stadsmiljöer
Seminarier för förtroendevalda och personal	Strategier för och utveckling av turism	Transport och trafikledning	Energibesparande åtgärder (t. ex. isolering av byggnader)
Beslutsfattande i lokala och regionala myndigheter	Främjande av handel och export	Främjande och skydd av det lokala kulturarvet	Effektiv energiförsörjning och kontroll av energianvändning
Förhållandet till allmänheten (t. ex. informations spridning i ett demokratiskt system)	Strategier för att tackla arbetslösheten	Social- och hälsovårdspolitik i tätorter	Användning av alternativa energikällor (t. ex. biomassa, vindkraft etc.)
	Sanering av industritomter		
	Ekonomisk utveckling inriktad på en sektor		

**Bidrag: Projektdeltagare från Europeiska unionen**

Bidrag till kostnaderna för projektdeltagare från Europeiska unionen lämnas av programmet genom Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF). ERUF:s projektbidrag ligger normalt mellan 225 000 och 300 000 ecu, men det kan i undantagsfall uppgå till 500 000 ecu eller stanna vid 100 000 ecu.

Kostnaderna i projektförslagen måste delas upp på varje deltagande part. Kostnader för deltagare från mål 1-områden (de minst utvecklande delarna av Europeiska unionen) och mål 6-områden (från norra Sverige och Finland) får delfinansieras upp till 75 % och kostnader för andra deltagare upp till 50 %. Den totala delfinansieringen för ERUF-delen av projektet får dock inte överstiga 60 %.

**Bidrag: Projektdeltagare från Central- och Östeuropa**

Bidrag till kostnaderna för projektdeltagare från Central- och Östeuropa i delprogrammet för Central- och Östeuropa och delprogrammet för energi och projektdeltagare från de baltiska staterna i delprogrammet för Östersjöområdet lämnas genom programmet av Phare. De avsedda länderna är Albanien, Tjeckien, Slovakien, Polen, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Slovenien, Litauen, Lettland och Estland. Phares bidrag är normalt högst 75 000 ecu per deltagare från Central- och Östeuropa och Phares delfinansiering uppgår till maximalt 80 %.

**Varaktighet**

Projektet måste starta under första halvåret 1996. De bör ha avslutats under första halvåret 1997, så att en slutrapport kan lämnas i juni/juli 1997. Se vidare under respektive delprogram.

**Projektinriktning**

I princip kan alla sakområden som sammanfaller med fondens syften, dvs. att utbyta erfarenheter och att åstadkomma faktiska resultat, komma ifråga för stöd. Följande områden är exempel på verksamheter som har delfinansierats inom programmet. Men de sökande är välkomna att komma med nya uppslag i sina ansökningar – Ecos–Ouverture-kontoret kan ge dig råd om du är tveksam:

- Långsiktig utstationering av personal
- Seminarier eller workshops
- Studiebesök
- Utarbetande av förstudier, planer och översyner
- Utbildning av personal vid lokala och regionala myndigheter
- Mässor
- Främjande av affärskontakter
- Forskning kring den lokala och regionala nivån
- Annat konkret stöd

Närmare bestämmelser om förutsättningarna för bidrag och hur kostnaderna skall delas upp återfinns i programmets "Guidelines" (Råd och riktlinjer för sökande), som du bör ta del av om du överväger att lämna in en ansökan. Råd och riktlinjer liksom ansökningshandlingar finns hos Ecos–Ouverture-kontoret från årsskiftet.

**Resultat**

Avsevärda stödsummor för projekt finns från ERUF. Beträffande projekt i Central- och Östeuropaländerna (inklusive de baltiska länderna) står även Phare till förfogande för projektstöd. De sökande förväntas uppvisa faktiska resultat och ett utbyte som står i relation till stödets omfattning.

**Ansökningar**

Alla ansökningar måste lämnas in på den officiella blanketten till det berörda kontoret för Ecos–Ouverture före ansökningstidens utgång.

# ECOS–OUVERTURE ÖSTERSJÖOMRÅDET

## Syften

Huvudsyftet med delprogrammet för Östersjöområdet är att utveckla förbindelser som är till ömsesidig fördel mellan lokala och regionala myndigheter från Europeiska unionen och lokala och regionala myndigheter från Estland, Lettland, Litauen och de nordligaste delarna av Polen. Det är avsett att stödja regionala, öst–västliga, institutionella och ekonomiska förbindelser och att på den lokala nivån bidra till demokratiseringsprocessen och den ekonomiska omdaning i de central- och östeuropeiska länderna i Östersjöområdet under perioden före deras anslutning till Europeiska unionen. Ett andra syfte med programmet är att bidra till att Östersjöområdet närmare integreras i nätverken över hela Europa.

## Behörighet att söka

Temat för det planerade projektet måste ha direkt betydelse för Östersjöområdet. Dessutom måste de central- och östeuropeiska deltagarna komma från Östersjöområdet, se tabellen:

### Behöriga deltagare från Central- och Östeuropa<sup>1</sup>

Estland	Alla lokala och regionala myndigheter
Lettland	Alla lokala och regionala myndigheter
Litauen	Alla lokala och regionala myndigheter
Polen	Myndigheter inom vojvodskapen (länerna) Szczecin, Koszalin, Slupsk, Gdansk, Elbag, Olsztyn och Suwalki

<sup>1</sup> Under förutsättning av EU-kommissionens godkännande, kan Rysslands Östersjöområden bli behöriga att ansöka om deltagande genom Tacis-programmet under 1996. Ta kontakt med Ecos–Overture-kontoret för information om detta.

EU-kommissionen välkomnar medverkan av deltagare också från de södra delarna av Europeiska unionens område, därför att detta bidrar till en utvidgad integration i Unionen. Projektdeltagare kan alltså komma från alla lokala och regionala myndigheter inom EU. Dock kommer de myndigheter som kan bidra med projekt som har ett specifikt Östersjötema att prioriteras.

Projektet måste omfatta minst två lokala eller regionala myndigheter från olika medlemsstater inom Europeiska unionen och minst en lokal eller regional myndighet från de delar av Central- och Östeuropa, som angetts i tabellen ovan. Organ och organisationer som stöds av lokala eller regionala myndigheter, t.ex. regionala utvecklingsorgan eller handelskammare, kan också delta på samma villkor, men de måste i så fall ha stöd för ansökan av sina lokala eller regionala myndigheter. Normalt omfattar ett projekt inte fler än sex eller sju deltagare, men i undantagsfall kan fler deltagare komma i fråga.

Projekt som har fokus på Östersjöområdets utveckling kommer att prioriteras, och speciellt kommer projekt med deltagare från mål 1- eller mål 6-områden att prioriteras. Projekt kan ledas av deltagare från både EU:s medlemsländer och Central- och Östeuropa.

## Samarbetsområden

I princip kan ett projekt avse de flesta sakområden som lokala eller regionala myndigheter har ansvar för. För Östersjöprojekten gäller dock att de bör ha en direkt betydelse för särskilt prioriterade frågor i regionen.

Prioriterade frågor är t.ex. miljö, kommunikationer, utveckling av mänskliga resurser, ekonomisk utveckling, turism, lokal och regional service, samt lokal och regional demokrati. Ta kontakt med Ecos–Overture-kontoret för mer information.

## Bidrag: Projektdeltagare från Europeiska unionen

Bidrag till kostnaderna för projektdeltagare från Europeiska unionen lämnas av programmet genom Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF). ERUF:s sammanlagda bidrag för ett projekt ligger normalt mellan 225 000 och 300 000 ecu, men kan i undantagsfall uppgå till 500 000 ecu eller stanna vid 100 000 ecu. Bidragen är av betydande storlek och de sökande förväntas redovisa faktiska resultat och ett utbyte som står i förhållande till stödets omfattning.

Kostnaderna i projektförslaget måste delas upp på varje projektdeltagare. Kostnader för projektdeltagare från mål 1- och mål 6-områden delfinansieras upp till 75 % och kostnader för andra deltagare upp till 50 %. ERUF:s delfinansiering av projektet får dock totalt sett inte överstiga 60 %.

## Bidrag: Projektdeltagare från Central- och Östeuropa

Bidrag till kostnaderna för projektdeltagare från Central- och Östeuropa lämnas genom programmet av Phare. Phares bidrag utgör normalt högst 75 000 ecu för varje deltagare från Central- och Östeuropa och Phare delfinansierar upp till 80 %.

## Varaktighet

Projekt som antas skall påbörjas i april 1996 och avslutas i slutet av april 1997 så att en slutrapport kan lämnas in i slutet av juni 1997.

## Åtgärder

I princip kan alla åtgärder som sammanfaller med fondens syften, dvs. att förmedla erfarenheter och att åstadkomma faktiska resultat, komma ifråga. Följande är exempel på verksamheter som har blivit delfinansierade inom Ecos–Overture-programmet, men de sökande är välkomna att komma med andra uppslag i sina ansökningar – Ecos–Overture-kontoret kan ge dig råd om du är tveksam:

- Långsiktig utstationering av personal
- Studiegrupper eller seminarier
- Studiebesök
- Utarbetande av förstudier, planer och översyner
- Utbildning av personal vid lokala och regionala myndigheter
- Mässor
- Främjande av affärskontakter
- Forskning kring den lokala och regionala nivån

Närmare bestämmelser om förutsättningarna för bidrag och hur kostnaderna skall delas upp, återfinns i Råd och Riktlinjer för sökande, som du bör ta del av om du överväger att lämna in en ansökan.

## Ansökningar

Alla ansökningar måste lämnas in på den officiella blanketten till det berörda kontoret för Ecos–Overture senast den 1 mars 1996.

# ECOS–OUVERTURE

## ENERGI

### Syfte

Syftet med Ecos–Ouvatures delprogram för energi är att främja ett effektivt och rationellt utnyttjande av energi genom samarbete mellan regionala och lokala myndigheter i städer och regioner inom Europeiska unionen och i Central- och Östeuropa.

### Behörighet att söka

Detta delprogram vänder sig till alla lokala och regionala myndigheter i Europeiska unionen och motsvarande myndigheter i följande länder i Central- och Östeuropa: Albanien, Tjeckien, Slovakien, Polen, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Slovenien, Litauen, Lettland och Estland.

Minst två lokala eller regionala myndigheter från olika medlemsstater i Europeiska unionen och minst en lokal eller regional myndighet från Central- och Östeuropa måste delta i projektet. Organ och organisationer som stöds av lokala eller regionala myndigheter, t.ex. regionala utvecklingsorgan eller handelskamrar, kan också delta på samma villkor, men de måste i så fall ha stöd för ansökan av sina lokala eller regionala myndigheter. Fler än fyra projektdeltagare från Europeiska unionen bör inte delta samtidigt.

En av deltagarna från Europeiska unionen måste vara antingen från ett mål 1- eller ett mål 6-område. Projektet kan ledas av vilken deltagare som helst, även deltagare från Central- och Östeuropa.

### Samarbetsområden

Projektet skall vara inriktade på ett effektivt energiutnyttjande på lokal eller regional nivå inom ett eller flera av följande områden:

- Planering och program för energiförsörjning av tätorter
- Energipolitiska stimulansåtgärder
- Energi, slutanvändning i offentliga byggnader, allmänna transporter, offentlig belysning etc
- Medvetenhet om energiproblemen
- En effektiv energidistribution
- Avfallshantering i tätorter
- Förnyelsebara energikällor
- Prissättning på energi
- Vattenförsörjning
- Institutionella frågor rörande energisektorn

### Bidrag: Projektdeltagare från Europeiska unionen

Bidrag till kostnaderna för deltagare från Europeiska unionen lämnas av programmet genom Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF). För kostnader för deltagare från mål 1- och mål 6-områden kan stöd utgå på upp till 75 %, med en delfinansiering på högst 150 000 ecu per deltagare. Kostnader för deltagare från andra områden kan ersättas med upp till 50 % och delfinansieringen kan högst uppgå till 150 000 ecu per deltagare. ERUF delfinansierar varje projekt med sammanlagt högst 350 000 ecu, men fondens delfinansiering får inte överstiga 60 % av den totala projektkostnaden för deltagarna från EU.

### Bidrag: Projektdeltagare från Central- och Östeuropa

Phare beviljar ett maximalt stöd på 75 000 ecu per deltagare från Central- och Östeuropa. Mer detaljer återfinns i den

särskilda informationen om Urban and Regional Energy Efficiency Programme.

### Varaktighet

Projektet i denna ansökningsomgång får pågå i högst 12 månader. Projekt som antas skall påbörjas i januari 1996 och avslutas senast i slutet av januari 1997 så att en slutrapport kan lämnas in senast i slutet av mars 1997.

### Åtgärder

I allmänhet kommer verksamheter som går ut på att överföra kunskaper och erfarenheter från en kommun eller region till en annan att delfinansieras inom ramen för ERUF. Verksamheter som kan startas inbegriper t.ex:

- Workshops och seminarier
- Långsiktig utstationering av personal
- Utbildning av personal vid lokala och regionala myndigheter
- Studiebesök
- Utarbetande av förstudier, planer och översyner
- Konkret stöd

Verksamheter som finansieras inom ramen för Phares budget kan avse:

- Övervakning och granskning av energiutnyttjande och energiförluster i offentliga byggnader
- Isoleringmetoder av olika slag för byggnader
- Installering av mätinstrument eller annan utrustning avseende energiutnyttjande
- Förbättring av belysningsystemet i en kommun eller region
- Förbättring av lokala uppvärmningssystem
- Utarbetande av förstudier med syfte att bana väg för finansiering av större projekt
- Förbättring av systemen för sophämtning och sophantering
- Projekt om biomassa
- Energibesparande åtgärder som innebär en minskning av vattenanvändning och vattenförluster och en förbättring av vattenförsörjningen

Närmare bestämmelser om förutsättningarna för bidrag och hur kostnaderna skall delas upp återfinns i programmets Råd och riktlinjer för sökande, som du bör ta del av om du överväger att lämna in en ansökan.

### **OBSERVERA:**

**SISTA ANSÖKNINGSDAG VAR 15/11-95.  
Eventuellt en ny ansökningsomgång under  
1996. Kontakta Ecos–Ouvverture-kontoret  
för mer information.**

# ECOS - OUVERTURE

## MEDELHAVSOMRÅDET

### Syften

Detta delprogram syftar till att utveckla förbindelser till ömsesidig fördel mellan lokala och regionala myndigheter i Europeiska unionen och i de Medelhavsländer som gränsar till unionen. Det har å ena sidan utformats för att hjälpa myndigheter i EU, särskilt från mindre gynnade områden, att upprätta institutionella och ekonomiska kontakter med Medelhavsländerna utanför EU, å andra sidan för att bidra till den process som syftar till ekonomisk utveckling och modernisering av den lokala administrationen i de Medelhavsländer som gränsar till unionen.

### Behörighet att söka

Delprogrammet vänder sig till alla lokala och regionala myndigheter inom Europeiska unionen och till följande länder utanför EU i Medelhavsområdet: Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordanien, Libanon, Malta, Marocko, Palestinska territorier, Tunisien och Turkiet.

Ett projekt måste omfatta minst två lokala eller regionala myndigheter från olika medlemsstater i Europeiska unionen och minst två lokala eller regionala myndigheter från nyss nämnda Medelhavsländer. Organ och organisationer som stöds av lokala eller regionala myndigheter, t.ex. regionala utvecklingsorgan eller handelskammare, kan också delta på samma villkor, men de måste i så fall ha stöd för ansökan av sina lokala eller regionala myndigheter. Normalt omfattar ett projekt inte fler än sex deltagare.

En av deltagarna från Europeiska unionen måste komma från antingen ett mål 1- eller ett mål 6-område. Vilken som helst av deltagarna från EU-länderna kan vara ansvarig för projektet.

### Samarbetsområden

Ett projekt kan avse de flesta sakområden som lokala eller regionala myndigheter ansvarar för, t.ex:

Lokal och regional administration

- organisation och ledning
- finansiering och budgetering
- utbildning av förtroendevalda och anställda

Lokal service

- transportledning
- drift och utveckling av lokal service (vatten, gas, el)
- avfallshantering
- miljöskydd

Informationsteknologi

- användning av informations- och kommunikationsteknologi (telematik, videokonferenser) mellan myndigheter för lokal och regional utveckling.

Stöd till små och medelstora företag

- samarbete mellan organisationer som stödjer små och medelstora företag
- tekniköverföring (information och kommunikation)

### Bidrag

Bidrag till kostnaderna för deltagarna från Europeiska unionen lämnas av programmet genom Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF). ERUF:s projektbidrag ligger normalt mellan 300 000 och 400 000 ecu men kan i undantagsfall uppgå till 500 000 ecu eller stanna vid 100 000 ecu. Bidragen är av betydande storlek och de sökande förväntas redovisa faktiska resultat och ett utbyte som står i förhållande till stödets omfattning.

Kostnaderna i projektförslaget måste delas upp på varje projektdeltagare. Kostnader för projektdeltagare från mål 1- och mål 6- områden delfinansieras upp till 75 % och kostnader för andra deltagare upp till 50 %. ERUF:s delfinansiering av projektet får dock totalt sett inte överstiga 65 %.

### Varaktighet

Projekt som lämnas in i denna ansökningsomgång får pågå i högst 16 månader. De projekt som beviljas bidrag skall påbörjas i april 1996 och ha avslutats i slutet av juni 1997 så att slutrapporter kan lämnas in i slutet av augusti 1997.

### Åtgärder

I princip kan alla åtgärder som sammanfaller med fondens syften, dvs. att utbyta erfarenheter och att åstadkomma konkreta resultat, att kunna komma ifråga. Följande åtgärder är exempel på verksamheter som har blivit delfinansierade inom programmet, men de sökande är välkomna att komma med nya uppslag i sina ansökningar – Ecos–Overture-kontoret kan ge dig råd om du är tveksam:

- Långsiktig utstationering av personal
- Studiegrupper och seminarier
- Studiebesök
- Utarbetande av förstudier, planer och översyner
- Utbildning av personal vid lokala och regionala myndigheter
- Mässor
- Främjande av affärskontakter
- Forskning kring den lokala och regionala nivån

Närmare bestämmelser om förutsättningarna för bidrag och hur kostnaderna skall delas upp återfinns i Råd och riktlinjer för sökande, som du bör ta del av om du överväger att lämna in en ansökan.

### Ansökningar

Ecos–Overture-kontoren på Kreta eller i Marseille har ett särskilt ansvar för Medelhavsprogrammet. Du kan kontakta dessa eller ditt lokala Ecos–Overture-kontor för mer information. Alla ansökningar måste lämnas in på den officiella blanketten till Ecos–Overture-kontoret i Bryssel senast den 1 mars 1996.

# ECOS–OUVERTURE CENTRAL- OCH ÖSTEUROPA

## Syfte

Detta delprogram syftar till att utveckla förbindelser till ömsesidig fördel mellan lokala och regionala myndigheter i Europeiska unionen och i Central- och Östeuropa, och att öka de central- och östeuropeiska deltagarnas roll i dessa nätverk genom en utveckling av kapacitet och erfarenhet för att på så sätt säkra långsiktiga effekter. Det är avsett att å ena sidan stödja myndigheter i EU, särskilt från mindre gynnade områden, och att skapa institutionella och ekonomiska förbindelser med Central- och Östeuropa, å andra sidan att på den lokala nivån bidra till demokratiseringsprocessen och den ekonomiska omdaning i de central- och östeuropeiska länderna under perioden före deras anslutning till Europeiska unionen.

## Behörighet att söka

Delprogrammet vänder sig till alla lokala och regionala myndigheter i Europeiska unionen och i följande länder i Central- och Östeuropa: Albanien, Tjeckien, Slovakien, Polen, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Slovenien, Litauen, Lettland och Estland.

Ett projekt måste omfatta minst två lokala eller regionala myndigheter från olika medlemsstater i Europeiska unionen och minst en lokal eller regional myndighet från Central- och Östeuropa. En av projektdeltagarna från Europeiska unionen måste komma från antingen ett mål 1- eller ett mål 6-område. Projekten kan ledas av både deltagare från Europeiska unionen och deltagare från Central- och Östeuropa.

I enlighet med intentionerna bakom Phare-programmet, kommer projekt som är ledda av central- och östeuropeiska deltagare liksom projekt med minst två central- och östeuropeiska deltagare att prioriteras. Organ och organisationer som stöds av lokala eller regionala myndigheter, t.ex. regionala utvecklingsorgan eller handelskammare, kan också delta på samma villkor, men de måste i så fall ha stöd för ansökan av sina lokala eller regionala myndigheter. Normalt omfattar ett projekt inte fler än sex till sju deltagare, men i undantagsfall kan fler deltagare förekomma.

## Samarbetsområden

I princip kan ett projekt avse de flesta sakområden som de lokala eller regionala myndigheter ansvarar för. De områden som projekten hittills vanligtvis varit inriktade på är förtecknade i en lista över större projektanslag (Kan rekvideras från Ecos–Ouverture-kontoret).

## Bidrag: Projektdeltagare från Europeiska unionen

Bidrag till kostnaderna för deltagare från Europeiska unionen lämnas av programmet genom Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF). ERUF:s projektbidrag ligger normalt på mellan 225 000 och 300 000 ecu, men kan i undantagsfall uppgå till 500 000 ecu eller stanna vid 100 000 ecu. Bidragens omfattning för detta delprogram har ökat. De sökande förväntas redovisa faktiska resultat och ett utbyte som står i förhållande till stödets omfattning.

Kostnaderna i projektförslaget måste delas upp på varje projektdeltagare. Kostnader för projektdeltagare från mål 1- och mål 6-områden delfinansieras upp till 75 % och kostnader

för andra deltagare upp till 50 %. ERUF:s delfinansiering av projektet får dock totalt sett inte överstiga 60 %.

## Bidrag: Projektdeltagare från Central- och Östeuropa

Bidrag till kostnader för projektdeltagare från Central- och Östeuropa lämnas genom programmet av Phare. Bidragen från Phare uppgår normalt till högst 75 000 ecu per centraleuropeisk projektdeltagare, och Phare delfinansierar projekten med upp till 80 %.

## Varaktighet

Projekt som lämnas in i denna ansökningsomgång får pågå i högst 15 månader. De projekt som antas skall påbörjas i april 1996 och ha avslutats i slutet av juni 1997 så att slutrapporter kan lämnas in i slutet av augusti 1997.

## Åtgärder

I princip kan alla åtgärder som sammanfaller med fondens syften, dvs. att utbyta erfarenheter och att åstadkomma faktiska resultat, komma i fråga för stöd. Följande åtgärder är exempel på verksamheter som har blivit delfinansierade inom programmet, men de sökande är välkomna att komma med andra uppslag i sina ansökningar – Ecos–Ouverture-kontoret kan ge dig råd om du är tveksam:

- Långsiktig utstationering av personal
- Studiegrupper och seminarier
- Studiebesök
- Utarbetande av förstudier, planer och översyner
- Utbildning av personal vid lokala och regionala myndigheter
- Mässor
- Främjande av affärskontakter
- Forskning kring den lokala och regionala nivån

Närmare bestämmelser om förutsättningarna för bidrag och hur kostnaderna skall delas upp, återfinns i Råd och riktlinjer för sökande, som du bör ta del av om du överväger att lämna in en ansökan.

## Ansökningar

Alla ansökningar måste lämnas in på den officiella blanketten till det berörda kontoret för Ecos–Ouverture senast den 1 mars 1996.

# ECOS–OUVERTURE

## DE NYA OBEROENDE STATERNA (OSS-området)

### Syfte

Delprogrammet för OSS-länderna syftar till att utveckla förbindelser till ömsesidig fördel mellan lokala och regionala myndigheter i Europeiska unionen och i de nya oberoende staterna i f.d. Sovjetunionen (OSS-området). Det är avsett att å ena sidan stödja myndigheter i EU, särskilt från mindre gynnade områden, och att skapa institutionella och ekonomiska förbindelser med de nya oberoende staterna, å andra sidan att på lokal nivå stödja demokratiseringsprocessen och den ekonomiska omdaning i de nya oberoende staterna.

### Behörighet att söka

Delprogrammet vänder sig till alla lokala och regionala myndigheter i Europeiska unionen. Vad gäller de nya oberoende staterna prioriteras särskilt sådana projekt där lokala och regionala myndigheter i Ryssland, Ukraina, Vitryssland och Moldavien ingår. Myndigheter från följande länder är emellertid också behöriga att ansöka om bidrag: Armenien, Azerbajdzjan, Georgien, Kazakstan, Kirgisistan, Tadzjikistan, Turkmenistan och Uzbekistan. Myndigheter från Central- och Östeuropa får ingå som observatörer.

Ett projekt måste omfatta minst två lokala eller regionala myndigheter från olika medlemsstater i Europeiska unionen och minst en lokal eller regional myndighet i någon av de nya oberoende staterna. Organ och organisationer som stöds av lokala eller regionala myndigheter, t.ex. regionala utvecklingsorgan eller handelskammare, kan också delta på samma villkor, men de måste i så fall ha stöd för ansökan av sina lokala eller regionala myndigheter. Normalt omfattar ett projekt inte fler än sex till sju deltagare, men i undantagsfall kan fler förekomma.

En av deltagarna från Europeiska unionen måste komma från antingen ett mål 1- eller ett mål 6-område. Projektet måste ledas av en deltagare från Europeiska unionen.

### Samarbetsområden

I princip kan ett projekt avse de flesta sakområden som lokala eller regionala myndigheter ansvarar för. De områden som projekten hittills vanligtvis varit inriktade på är förtecknade i en lista över större projektanslag (Kan rekvideras från Ecos–Overture-kontoret).

### Bidrag: Projektdeltagare från Europeiska unionen

Bidrag till kostnaderna för deltagare från Europeiska unionen lämnas av programmet genom Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF). ERUF:s projektbidrag ligger normalt på mellan 225 000 och 300 000 ecu men kan i undantagsfall uppgå till 500 000 ecu eller stanna vid 100 000 ecu. Bidragens omfattning för detta delprogram har ökat. De sökande förväntas redovisa konkreta resultat och ett utbyte som står i förhållande till stödets omfattning.

Kostnaderna i projektförslagen måste delas upp på varje projektdeltagare. Kostnader för projektdeltagare från mål 1- och mål 6-områden kan delfinansieras upp till 75 % och kostnader för andra deltagare upp till 50 %. ERUF:s delfinansiering av projektet får dock totalt sett inte överstiga 60 %.

### Bidrag: Projektdeltagare från OSS

För närvarande lämnas inga bidrag till projektdeltagare från de nya oberoende staterna. Under förutsättning av godkännande från Europeiska kommissionen kan emellertid bidrag komma att utgå från Tacis-programmet under 1996. Kontakta Ecos–Overture-kontoret för närmare information.

### Varaktighet

Projekt som lämnas in till nästa ansökningstillfälle får pågå i högst 16 månader. Projekt som antas skall påbörjas i april 1996 och ha avslutat sin verksamhet i slutet av juni 1997 så att en slutrapport kan lämnas in i slutet av augusti 1997.

### Åtgärder

I princip kan alla åtgärder som sammanfaller med fondens syften, dvs. att utbyta erfarenheter och åstadkomma faktiska resultat, komma ifråga för stöd. Följande åtgärder är exempel på verksamheter som har blivit delfinansierade inom programmet, men de sökande är välkomna att komma med nya uppslag i sina ansökningar – Ecos–Overture-kontoret kan ge dig råd om du är tveksam:

- Långsiktig utstationering av personal
- Studiegrupper eller seminarier
- Studiebesök
- Utarbetande av förstudier, planer och översyner
- Utbildning av personal vid lokala och regionala myndigheter
- Mässor
- Främjande av affärskontakter
- Forskning kring den lokala och regionala nivån

Närmare bestämmelser om förutsättningarna för bidrag och hur kostnaderna skall delas upp återfinns i Råd och riktlinjer för sökande, som du bör ta del av om du överväger att lämna in en ansökan.

### Ansökningar

Alla ansökningar måste lämnas in på den officiella blanketten till det berörda kontoret för Ecos–Overture senast den 1 mars 1996.